

STAY SAFE MN



Вакцинация против COVID-19

11 / 19 / 2021

В настоящий момент существуют три вакцины, помогающие остановить распространение заболевания COVID-19. Вакцина против COVID-19 производства компании Пфайзер предназначена для тех, кому исполнилось 5 лет и старше. Противокоронавирусные вакцины компаний Модерна, а также Джонсон и Джонсон предназначены для людей в возрасте от 18 лет и старше. Решение вакцинироваться или нет вы принимаете самостоятельно.

Перед вакцинацией



Общая информация

- **Как создана вакцина:** Вакцины против COVID-19 произведены с использованием различных технологий, которые демонстрируют организму каким образом распознать вирус, вызывающий COVID-19, и как защититься от него. Вакцины не содержат живой вирус. Заразиться вирусом COVID-19 при вакцинации невозможно.
- **Дозы:** При использовании вакцин компаний Пфайзер и Модерна для защиты от вируса COVID-19 необходимо получить две дозы вакцины. Обе дозы должны быть от одного и того же производителя. При вакцинации препаратом компании Джонсон и Джонсон необходима лишь одна доза вакцины. Во время вакцинации вам сообщат, если вам будет необходимо прийти для получения второй дозы вакцины.
 - **Дополнительная (третья) доза:** Если вы страдаете заболеванием, ослабляющим иммунитет, возможно, вам будет рекомендовано получить третью дозу (если вы получили две дозы вакцины Модерна или Пфайзер во время первоначальной вакцинации) через 28 дней после вашей последней дозы или позже. Для получения более подробной информации посоветуйтесь со своим поставщиком медицинских услуг.
 - **Бустерная доза:** Всем людям в возрасте 18 лет и старше, прошедшим первичную серию вакцинации вакциной Pfizer или Moderna, следует получить бустерную дозу через шесть месяцев после последней дозы. Всем людям в возрасте 18 лет и старше, которые получили вакцину Johnson & Johnson, следует получить бустерную дозу как минимум через два месяца после первой дозы. Посоветуйтесь со своим врачом о необходимости ревакцинации и времени ее прохождения.
- **Дети в возрасте 5-11 лет:** Вакцина Пфайзер для детей 5-11 лет представляет собой меньшую по объему дозу по сравнению с той, которая вводится тем, кому исполнилось 12 лет и больше. Дополнительную информацию можно получить на сайте [Вакцина против COVID-19 для детей и подростков \(mn.gov/vaxforkids\)](https://mn.gov/vaxforkids)

- **Что необходимо взять с собой:** Вам не обязательно иметь при себе медицинскую страховку или удостоверение личности для вакцинации. Но если у вас имеются эти документы, возьмите их с собой. Если вы получаете вторую дозу вакцины или дополнительную дозу для тех, кто страдает заболеваниями, ослабляющими иммунитет, либо проходите ревакцинацию, принесите с собой карту иммунизации, если она у вас есть. Носите маску.
- **График вакцинации:** Очень важно получить вторую дозу вакцины. Ничего страшного, если промежуток времени между дозами не будет соблюден в точности; просто постарайтесь получить вторую дозу вакцины, как только представится возможность.

Вакцинация



Что следует ожидать

- **Статус COVID-19:** Если вы инфицированы или предполагаете, что можете быть инфицированы COVID-19, подождите, пока не почувствуете себя лучше и не закончите карантин, прежде чем вакцинироваться против COVID-19.
- **Подготовка и анализ информации:** Вы должны получить информационный листок перед вакцинацией. Если у вас есть вопросы о вакцине, задайте их любым сотрудникам центра вакцинации (клиники).
- **Согласие:** В некоторых центрах вакцинации (клиниках) вас могут попросить поставить свою подпись в документе, в котором говорится о том, что вы получили информационный листок и согласны на проведение вакцинации.
- **Документация:** Вы получите карточку с указанием даты своей первой дозы вакцины. Дата получения второй дозы также может быть указана в карточке, если вам необходимо получить вторую дозу.
 - Храните эту карточку в своем бумажнике или сумочке и возьмите ее с собой, если вам необходимо явиться для получения второй дозы вакцины. Если у вас есть мобильный телефон, сфотографируйте карточку на случай, если она затеряется.
- **Контроль:** Вам зададут несколько вопросов о вашем здоровье, чтобы убедиться в том, что вы можете вакцинироваться.
 - Не проходите вакцинацию против COVID-19, если в прошлом у вас наблюдались аллергические реакции на компоненты вакцины.
 - Если вы проходите двухдозовую вакцинацию, при которой необходимо введение второй дозы, вам не следует получать вторую дозу вакцины, если у вас наблюдалась тяжелая аллергическая реакция после первой дозы. К тяжелым аллергическим реакциям относятся такие, в результате которых вы попали в пункт неотложной помощи.
- **Безопасность:** В центрах вакцинации (клиниках) вы будете обязаны носить маску и соблюдать расстояние как минимум в 6 футов (2 метра) от других, за исключением сотрудника, непосредственно осуществляющего вакцинацию.



Стоимость

Вакцина будет бесплатной для всех, независимо от вашего иммиграционного статуса или наличия страховки. В некоторых центрах вакцинации (клиниках) вас могут попросить предоставить информацию о вашей медицинской страховке с целью возмещения расходов страховой компанией в дальнейшем. Вам не будет предъявлен счет к оплате. Если у вас нет страховки, вы все равно можете пройти вакцинацию.

После вакцинации



Распространенные побочные реакции

У некоторых людей могут наблюдаться побочные реакции после вакцинации. Иногда такие реакции могут лишить вас возможности выполнять повседневные дела в течение нескольких дней.

К распространенным побочным реакциям, которые могут возникать в течение одного или двух дней после вакцинации, относятся следующие:

- Боль в месте инъекции
- Чувство усталости
- Головная боль
- Боль в мышцах и суставах
- Озноб
- Повышенная температура
- Отечность подмышек

Посоветуйтесь со своим врачом о безрецептурных болеутоляющих или препаратах при повышенной температуре. Такие побочные реакции обычно проходят через один-два дня. Если у вас будет наблюдаться реакция, которая вызовет у вас беспокойство, позвоните своему врачу. Если у вас болит рука в месте инъекции, приложите на это место чистую, прохладную, мокрую салфетку из махровой ткани. Движения рукой при обычной деятельности, а также физические упражнения для руки облегчат боль. Обильное питье рекомендуется при повышенной температуре.

Ваш врач расскажет вам о приложении для смартфона v-safe. Это приложение помогает вам отслеживать побочные эффекты, которые могут возникнуть, а также напомнит вам, когда придет время вашей второй дозы. Дополнительную информацию можно получить на сайте [V-safe: Контроль самочувствия после вакцинации \(www.cdc.gov/coronavirus/2019-ncov/vaccines/safety/vsafe.html\)](http://www.cdc.gov/coronavirus/2019-ncov/vaccines/safety/vsafe.html).



Серьезные побочные реакции

У небольшого количества людей могут проявляться серьезные аллергические реакции на компоненты вакцины против COVID-19. Если такие реакции имеют место, обычно они происходят в период от 15 до 30 минут после вакцинации. Серьезные побочные реакции случаются редко, однако, вас попросят подождать и не уходить от 15 до 30 минут после вакцинации, чтобы убедиться, что с вами все в порядке. **Если у вас возникла серьезная аллергическая реакция после того, как вы покинули центр вакцинации (клинику), звоните 911 или обращайтесь в ближайшую больницу.**

К симптомам серьезных реакций относятся:

- Затрудненное дыхание
- Отек лица и горла
- Учащенное сердцебиение
- Обильная сыпь по всему телу
- Головокружение и слабость

Проблемы со свертываемостью крови

Существует риск появления редкой, но серьезной побочной реакции, связанной с нарушением свертываемости крови и низким уровнем тромбоцитов у людей после получения противокоронавирусной вакцины Джонсон и Джонсон. **Этот риск является маловероятным.** К большинству людей, у которых наблюдалась реакция, связанная с нарушениями свертываемости крови, относились женщины в возрасте до 50 лет. Для женщин старше 50 лет, а также для мужчин всех возрастов эта побочная реакция является еще более маловероятной. Данное нарушение поддается лечению. Свяжитесь со своим лечащим врачом, если вы заметили какие-либо из указанных ниже симптомов в течение трех недель с момента получения вакцины против COVID-19 производства компании Джонсон и Джонсон:

- Затрудненное дыхание
- Боль в грудной клетке
- Отек ног
- Постоянная боль в животе
- Постоянная или сильная головная боль
- Нарушение четкости зрения
- Частое появление синяков или мелких кровоподтеков под кожей за пределами места инъекции

Миокардит и перикардит

После вакцинации Пфайзер или Модерна против COVID-19 имели место редкие случаи миокардита (воспаления сердечной мышцы) и перикардита (воспаления наружной оболочки сердца). В большинстве случаев симптомы начинались через несколько дней после получения второй дозы вакцины против COVID-19 и быстро исчезали. Большинство случаев миокардита и перикардита наблюдалось у мальчиков-подростков и молодых людей в возрасте 16 лет и старше. **Риск очень низкий.** Немедленно обратитесь за

медицинской помощью, если после вакцинации от COVID-19 у вас появятся какие-либо из следующих симптомов:

- Боль в грудной клетке
- Затрудненное дыхание
- Чувство учащенного или усиленного сердцебиения или трепетание сердца

Синдром Гийена-Баррэ

Синдром Гийена-Баррэ (GBS) – (редкое заболевание, при котором иммунная система организма поражает нервные клетки, вызывая мышечную слабость, а иногда – паралич) наблюдался у некоторых людей, получивших вакцину против COVID-19 Джонсон и Джонсон. У большинства таких людей симптомы проявлялись в течение 42 дней с момента вакцинации. **Риск развития данного заболевания очень низкий.** Немедленно обратитесь за медицинской помощью в случае, если у вас возникает один из нижеперечисленных симптомов после получения вакцины против COVID-19 Джонсон и Джонсон:

- Слабость или ощущение покалывания, особенно в ногах и руках, которое обостряется и распространяется в другие части тела
- Сложности при ходьбении
- Сложности при движениях мышц лица, в том числе во время разговора, жевания или глотания
- У вас двоится в глазах или вы не можете двигать глазами
- Сложности при контроле мочевого пузыря или кишечника

Как уберечь себя и близких

По завершению вакцинации против COVID-19 (две дозы двухдозовой вакцины или одна доза при однократном введении препарата), организму потребуется две недели, чтобы выработать защитную реакцию против вируса. По прошествии этих двух недель считается, что вы полностью прошли процесс вакцинации. При этом важно продолжать соблюдать текущие меры предосторожности, рекомендуемые службами санитарно-эпидемиологического контроля, для снижения распространения вируса COVID-19. Если рекомендовано, соблюдайте следующее:



Носите маску.



Мойте руки.



Соблюдайте расстояние 2 м от других.



Оставайтесь дома, если заболели.



Minnesota Department of Health | health.mn.gov | 651-201-5000
625 Robert Street North PO Box 64975, St. Paul, MN 55164-0975

Для запроса информации в альтернативном формате, пишите на health.communications@state.mn.us. (Russian)